

SINGER FINANCE (LANKA) PLC - PB 813 PQ

No: 498, R. A. De Mel Mawatha, Colombo 03, Sri Lanka.

Deposits Tel : 0112 100731-4 | Call Center Tel : 0112 400400

Web Site : www.singerfinance.com | E-mail : singerdeposit@singersl.com

SAVINGS ACCOUNT OPENING FORM

ඉතිරි කිරීමේ ගිණුමක් විවෘත කිරීමේ පොරොන්දු
சேமிப்புக் கணக்கு ஆரம்பிக்கும் படிவம்

Date
දිනය
திகதி

Branch / බැංකුව / கிளை

(For office use only / කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි / அலுவலகப் பாவனைக்கு மாதிரිம்)

Type of account
ගිණුම් වර්ගය
கணக்கின் வகை

Account No.
ගිණුම් අංකය
கணக்கு இல.

Please fill in BLOCK LETTERS - (delete whichever is inapplicable) / කරුණාකර පැහැදිලි අකුරෙන් පුරවන්න.
(අදාළ නොවන වචන කපාහරින්න) தனித்தனி எழுத்துக்களில் நிரப்பவும் (பொருத்தமற்றதை நீக்கிவிடவும்)

Please open Individual / Joint savings account in my name / our names. I/We agree to comply with and to be bound by the rules and regulations applicable for the conduct of such account.

කරුණාකර මගේ / අපගේ නමින් තනි / හවුල් ඉතිරිකිරීමේ ගිණුමක් විවෘත කරන්න. එකී ගිණුම පවත්වාගෙන යාමේදී අදාළ වන හිතීරිති සහ රෙගුලාසි-වලට අනුකූල වීමට සහ ඒවායින් බැඳී සිටීමට මම / අප එකඟ වෙමි / වෙමු.

தயவுசெய்து எனது / எமது பெயரில் தனியாள் / கூட்டு சேமிப்புக் கணக்கொன்றை ஆரம்பிக்கவும். அத்தகைய கணக்கைப் பேணுவதற்கு ஏற்புடைய விதிகளுடன் இணங்கியொழுங்கவும், அவற்றால் பிணைக்கப்படவும் உடன்படுகின்றேன் / நோம்.

Pass Book Savings
ඉතිරිකිරීමේ පාස් පොත
கணக்குப் புத்தக சேமிப்பு

Statement Savings
ඉතිරිකිරීමේ ප්‍රකාශ
கணக்குக்கூற்று சேமிப்பு

Statement Frequency
ප්‍රකාශනවල කාලය
கூற்றின் காலவரையறை

- Monthly / මාසික / மாதாந்தம்
 Quarterly / කාර්තුව / காலாண்டு
 Yearly / වාර්ෂික / வருடாந்தம்

Holder 1

Rev./Dr./Mr./Mrs./Miss/
පුද්ගල/දේවදා/මය/මිය/මෙතවිය/
வண/வைத்தியர் / திரு / திருமதி / செல்வி

- Initials
- මුල් අකුරු
- முதலெழுத்துக்கள்

Surname
වංසනම
குடும்பப் பெயர்

Full Name
සම්පූර්ණ නම
முழுப்பெயர்

(As per the NIC/PP/DL) | (ජා.ත.ඊ.ව.ඉ.ම.අ.ව.ව) | (த.அ.அ. / க.ச. / இன் படி)

Marital Status/විවාහ අවිවාහ බව/திருமண நிலை
Married/විවාහ/திருமணமானவர் Single/අවිවාහ/திருமணமாகாதவர் Other/වෙනත්/மற்றவை

Date of Birth
උපන් දිනය
பிறந்த திகதி

NIC/Passport Number
ජා.ත.ඊ.ව.ඉ.ම. අංකය
தே.அ.அ. / க.ச. இல.

Issued/Expiry Date/දි. ක./අවලංගු දිනය
வழங்கப்பட்ட முடிவடையும் / திகதி

Permanent Address
ස්ථිර ලිපිනය
நிரந்தர முகவரி

Mailing Address
ලිපි යැවිය යුතු ලිපිනය
தொடர்பு முகவரி

Telephone No. / දුරකථන අංකය / தொலைபேசி இல:
Home
ගිවෙස
வதிவிடம்

SMS Alert : Yes No
Mobile
දුරකථන අංකය
கையடக்கம்

Customer Preferred Language/පාරිභෝගිකයා කැමති
සාමාජිකයාගේ විருද්ධ ධර්මය
English සිංහල தமிழ்

Office/Fax No.
කාර්යාලය/ෆැක්ස් අංකය
அலுவலகம்/தொலைநகல்

E-mail
විද්‍යුත් තැපෑල
மின்னஞ்சல்

Preferred mode of communication/කැමති
සන්නිවේදන ආකාරය/விருப்பமான தொடர்பு முறை

Income Tax Payer
අදාළවී වද ගෙවන්නෙක්ද?
வருமானவர் செலுத்துபவரா

If yes, file number
මිලී නම, ලිපිගොනු අංකය
ஆம் எனில் கோப்பு இல.

SMS E-mail
විද්‍යුත් තැපෑල
மின்னஞ்சல்

Post
තැපෑල මගින්
தபால் மூலம்

Employment Information/සේවයින්ගේ තොරතුරු/தொழில் தகவல்கள். Employment Status, Occupation, Address of the Employer, Nature of Business.

Average Monthly Income (Rs.)/සාමාන්‍ය මාසික ආදායම (රු.)/சராசரி மாத வருமானம் (ரூ.). Income brackets from Less than 50,000 to More than 1,000,000.

Purpose for opening, maintaining and the account usage/இது உദ്ദേശம் வைக்கப்படுகிறது அல்லது சேமிப்பு/අරමුදල/වැයවීමේ හා පවත්වාගෙන යාමේ අරමුදල/கணக்கு ஆரம்பிக்கும் மற்றும் பயன்படுத்தும் நோக்கம்.

Source of Funds Expected Source and nature of credits into the account (As appropriate)/இலக்கு இலக்கு இலக்கு இலக்கு/අපේක්ෂිත සේවාව සහ කිණුමට මුදල් බැරවන සේවාව සහ කිණුමට මුදල් බැරවන සේවාව.

Expected Mode of Transactions/අපේක්ෂිත සේවාව/அதிகரிக்கப்படும் பரிவர்த்தனை முறை. Transaction modes like Cash, Cheque, Electronic Fund Transfer.

Other Information/වෙනත් තොරතුරු/ஏனைய விவரங்கள். Source of Wealth/වත්කම් මූලාශ්‍ර/நிதி மூலம்: Wealth generated from.

Other connected Business/ Professional activities and Interest/අනෙකුත් සම්බන්ධ ව්‍යවසාර/වන්දිත ක්‍රියාකාරකම් සහ රැකියාවන්/ஏனைய இணைந்த வணிக நடவடிக்கைகள்/தொழில்/முறை செயல்பாடுகள் மற்றும் ஆர்வங்கள்.

Are you or any of your immediate family is a politically exposed person (PEP)? (Refer definition below)/ඔබ හෝ ඔබේ සමීපතම පවුලේ සාමාජිකයෙකු දේශපාලනව පෙළඹෙන සම්බන්ධතාවයක් සහිතවද? (සහ අර්ථ දැක්වීම බලන්න)/நீங்கள் அல்லது உங்கள் நெருங்கிய குடும்ப உறுப்பினர்கள் யாராவது அரசியல் ரீதியாக தொடர்புபட்டுள்ளீர்களா? (கீழே உள்ள வரையறைப்படி பார்க்கவும்).

If yes please specify/පිළිබඳව වඩාත් සමන්විතව විස්තර කිරීමේදී ඔබට කුමක් කළහොත්? /ஆம் எனில் தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்.

FIU Definition PEP's (Politically Exposed Persons) - an individual who is entrusted with prominent public functions... Immediate Family Member - Includes the spouse, children and their spouses or partners, parents, siblings and their spouses and grandchildren and their spouses.

I/We hereby agree to conform to the rules governing Savings Accounts as detailed overleaf and in the Passbook furnished by Singer Finance (Lanka) PLC. I / We hereby confirm that copies of the general business conditions and other terms and condition of Singer Finance (Lanka) PLC applicable to the product(s) / service(s) which I / We have applied for hereunder together with details relevant to such product(s) / service(s) were given and explained to me / us in the language of my / our choice before the signing here of and I / We read and understood the details terms and conditions therein contained and agree and consent to be bound thereby.

මෙහි පසුපසට සහ සිංහල භාෂාවෙන් (ලංකා) පීඑස්සී ජීවීන් ලබාදෙන ලද පාස්පොත් විස්තර කර ඇති පරිදි, ඉතිරි කිරීමේ කිණුම් පාලනය වන විට මුදල ඉතුරුම් වීමට ද සිංහල භාෂාවෙන් සමානම පවතින විට හා රෙගුලාසි, ම/ම/ අපි විසින් අදාළ කළ සේවාව / සේවාවන් සම්බන්ධයෙන් වන විට හා රෙගුලාසි, ම/ම/ අපි විසින් අදාළවන ලද පන නිවැරදිව පැහැදිලි කර දීමට, එම කරුණු අවබෝධ කරගත පසු ම/ම/ අපි අත්සන් කර බව සහතික කරමි/කරමු.

[Signature line for Holder 1]

[Signature line for Holder 2]

(1) SIGNATURE (Holder 1)/අත්සන (විභාග 1)/கையொப்பம் (உரிமையாளர் 1)

(2) SIGNATURE (Holder 2)/අත්සන (විභාග 2)/கையொப்பம் (உரிமையாளர் 2)

Name, Date of birth and Nationality verification: To be supported by one of the following/නම, උපන් දිනය සහ ජාතිකත්වය තහවුරු කිරීම: ජනන සඳහන් එකකින් තහවුරු කිරීමට. பெயர், பிறந்த தேதி மற்றும் தேசிய சரிபார்ப்பு: பின்வருவனவற்றில் ஒருவரால் ஆதரிக்கப்பட வேண்டும்

National Identity Card/ජාතික හැඳුනුම්පත/தேசிய அடையாள அட்டை	Passport (Unexpired)/විදේශ ගමන් බලපත්‍රය (කල්බලව නොවැටී)/கடவுச்சீட்டு (காலவதியாகாத)
Driving License/වරදේද බලපත්‍රය/ஓட்டுநர் உரிமம்	Marriage Certificate (Name change)/විවාහ සහතිකය (නම වෙනස් කළ)/திருமணச் சான்றிதழ் (பெயர் மாற்றம்)

Address Verification : Residential address to be supported by one of the following accepted documents/ලිපිනය තහවුරු කිරීම : ජනන සඳහන් පිලිබඳ ලේඛනවලින් එකකින් තහවුරු කරගතයුතු නේවාසික ලිපිනය/பின்புலம் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட ஆவணங்களில் ஒன்றால் ஆதரிக்கப்படும் குடியிருப்பு முகவரி

(N.B-Mobile Phone bills are not accepted)/(සැ.පු-ජංගම දුරකථන බිල්පත් පිළිගනු නොලැබේ.)/ (செல் தொலைபேசி பட்டியல் ஏற்றுக்கொள்ளப்படாது)	Letter from a Public Authority/පොදු ආයතනයකින් ලබාගත් ලිපිනය/ பொது அதிகார சபையின் கடிதம்
National Identity Card/ජාතික හැඳුනුම්පත/தேசிய அடையாள அட்டை	Bank Statement/බැංකු ප්‍රකාශය/வங்கி அறிக்கை
Tenancy Agreement/බුද්ධි ගිවිසුම/குடியிருப்பு வாடகை ஒப்பந்தம்	Utility Bill (Specify)/උපයෝගීතා බිල්පත(කරුණාකර සඳහන් කරන්න)/பயன்பாட்டு பட்டியல் (குறிப்பிடவும்)
Driving License/වරදේද බලපත්‍රය/ஓட்டுநர் உரிமம்	Employment Contract/රැකියා නොවිඳවීමේ/பணி ஒப்பந்தம்
Income Tax receipt/Assessment notice/ආදායම් බදු බැර කිරීමේ/உட்கட்டணை/தேர்வு செய்து/பரிசீலனை செய்து	Other (Specify)/වෙනත් (කරුණාකර සඳහන් කරන්න)/வேறு (தயவுசெய்து குறிப்பிடவும்)
Authorized by/අවසරය ලත් නිලධාරියාගේ නම/ அங்கீகரித்தவர்	Signature අත්සන கையெழுத்து

Office Use/කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා/அலுவலக பயன்பாடு

Funds receipt mode/අරමුදල ලැබෙන ආකාරය/ பணவாய்ப்பு முறை	<input type="checkbox"/> Cash/මුදල/பணம்	<input type="checkbox"/> Cheque/වෙඩිපත්/காசோலை	<input type="checkbox"/> Other/වෙනත්/மற்றவை
Receipt number/බැරකිරීමේ අංකය/பற்றுச்சீட்டு எண்			
Cashier දුරදළ අයකැමි காசாளர்	Name නම பெயர்	Signature අත්සන கையெழுத்து	
Account opened by ගිණුම් විවෘත කරන්නා கணக்கை திறப்பவர்	Name නම பெயர்	Signature අත්සන கையெழுத்து	
Account activated by ගිණුම් සක්‍රීය කරන්නා கணக்கை செயல்படுத்தப்பவர்	Name නම பெயர்	Signature අත්සන கையெழுத்து	

SINGER FINANCE (LANKA) PLC (SFLP)

Rules governing the conduct of Savings Accounts.

- The holder/s of Savings Accounts shall be deemed to have read, understood and be bound by the rules appearing hereunder.
- The minimum amount required to open an account may vary from branch to branch/time to time and could be obtained on request.
- Cheques, moneyorders, etc. will not be accepted to the credit of Savings Accounts.
- A pass book will be issued, if opted for, on which will be recorded all transactions on this account. The passbook should be examined and any discrepancy brought to the notice of SFLP, promptly.
- Where a statement, instead of a passbook, has been requested, amounts deposited and withdrawn will be recorded on a statement and posted to the Account Holder. Account Holders should examine these statements and, if there is any discrepancy, bring it to the notice of SFLP, promptly.
- SFLP will not be responsible for any deposit not acknowledged by a validated copy of the deposit slip or by an entry in the pass book/statement.
- Accounts, which carry less than the stipulated minimum balance, may be liable for a monthly charge and if the annual average balance is less than the stipulated amount, such accounts are liable to be closed.
- Any change in the Account Holder's name or address should be immediately advised to SFLP.
- Interest on the daily balance, will be credited monthly at a rate determined by SFLP.
- SFLP reserves itself the right to alter, modify or add to these rules and to revise the rate of interest paid many times, with or without notice and to close any account without assigning any reason there to.
- In the case of a prospective customer whose permanent address given in the application is at a location far away from that of the branch which receives the account opening request, the Financial Institution shall discourage or turn down the request to open the account and shall request the prospective customer to open the account at the closest branch to the customer's residence or business, unless an acceptable and a valid reason is given to keep in record.

சினர் பினைன்ச (லங்கா) பி. சி. பி. (SFLP)

ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් පවත්වාගෙන යාම පාලනය කරන නීති රීති

- ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම් හිමියා/හිමියා විසින් මෙහි පහත දැක්වෙන නීතිරීති කියවන ලද බවට සහ ඒවා තේරුම්ගත් බවට සහ ඒවායින් බැඳී සිටිය යුතු බවට සැලකිය යුතුය.
- ගිණුමක් විවෘත කිරීම සඳහා අවශ්‍ය අවම මුදල ප්‍රමාණය, ශාඛාවෙන් ශාඛාවට කාලයෙන් කාලයට වෙනස් විය හැකි අතර එය ඉල්ලීමක් කිරීම මගින් ලබාගත හැකිය.
- ඉතිරි කිරීමේ ගිණුම්වලට බැර කිරීම සඳහා වෙඩිපත්, මුදල් ඇස්තමේන්තු ආදිය බැර නොගනු ඇත.
- හෝරාතකයෝත්, පාස්පොතක් හිඟක් කරනු ඇති අතර, මෙම ගිණුම් මත සියලුම ගනුදෙනු එහි වාර්තාගත කරනු ඇත. පාස්පොත පරීක්ෂාකර බැලිය යුතුවන අතර, කිසියම් හෝ වෙනස්කමක් ඇත්නම් වහාම එය SFLP වෙත දැනුම් දිය යුතුය.
- පාස්පොතක් වෙනුවට ප්‍රකාශනයක් ඉල්ලා ඇති අවස්ථාවල, තැන්පත් කරනු ලබන සහ අපසු ගනු ලබන මුදල් ප්‍රමාණයන් ප්‍රකාශනයක වාර්තාගත කර එය ගිණුම් හිමියාට තැපෑල කරනු ලැබේ. ගිණුම් හිමියන් විසින් මෙම ප්‍රකාශන පරීක්ෂාකර බැලිය යුතුවන අතර, කිසියම් හෝ වෙනස්කමක් තිබෙනම් විය හැකි SFLP වෙත දැනුම් දිය යුතුය.
- තැන්පතු පහත වලට වටිනාකමක් මගින් හෝ පාස්පොතේ/ප්‍රකාශනයේ සටහනක් මගින් පිළිගෙනත් කිසිදු තැන්පත් කිරීමක් සඳහා SFLP විසින් වග නොකියනු ඇත.
- සඳහන් කරන ලද අවම ශේෂයට වඩා අඩුවෙන් ශේෂයක් පවත්වාගෙන යන ගිණුම් සඳහා මාසික ගාස්තුවක් අයකරනු ඇති අතර, තවද වාර්ෂික සාමාන්‍ය ශේෂ සඳහන් කරන ලද ප්‍රමාණයට වඩා අඩුවුවහොත් එම ගිණුම් වසා දැමිය හැකිය.
- ගිණුම් හිමියාගේ නමේ හෝ ලිපිනයේ සිදුවන සෑම වෙනස්කමක්, SFLP වෙත වහාම දැනුම් දිය යුතුය.
- SFLP විසින් තීරණය කරනු ලබන අනුපාතයකට අනුව, දිනපතා ශේෂය මත පොලීය මාසිකව බැරකරනු ඇත.
- මෙම රීති වෙනස් කිරීමට, අඩු කිරීමට හෝ වඩාත් කිරීමට සහ නොහිඳි සහිතව හෝ රහිතව ඕනෑම වාර ගණනක් ගෙවන ලබන පොලී අනුපාතය සංශෝධනය කිරීමට සහ ඒ සඳහා කිසිදු හේතුවක් නොදෙන විට ඕනෑම ගිණුමක් වසා දැමිය සඳහා අයිතිය SFLP විසින් විය හැකි රටකට වසා දැමිය හැකිය.
- ගිණුම් විවෘත කිරීමේ ඉල්ලීම ලැබෙන ශාඛාවෙන් දුරස්ථ ස්ථානයක ස්ථිර ලිපිනයක් ඉල්ලීමට අදාළව දැනුම් දෙනු ඇති අතර ගනුදෙනුකරුවෙකු නම්, මුදල ආයතනය ගිණුම් විවෘත කිරීමට කරන ඉල්ලීම අදාළවීමට කිරීම හෝ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ වාර්තාවේ තබා ගැනීමට පිළිගත හැකි සහ වලංගු හේතුවක් ලබා නොදෙනුයේ නම් මිස, ගනුදෙනුකරුවෙකුගේ නිවසට හෝ ව්‍යාපාරයට ආසන්නතම ශාඛාවෙන් ගිණුම් විවෘත කරන ලෙස ගනුදෙනුකරුවෙකුට ඉල්ලා සිටිය හැකිය.

சிங்கர் பினைன்ஸ் (லங்கா) பி. எஸ். சி. (SFLP)

சேமிப்புக் கணக்குகளைப் பேணுதல் தொடர்பான விதிகள்

- சேமிப்புக் கணக்குகள் வைத்திருப்பவர்கள் (கள்) இதன்கீழ் காணப்படும் விதிகளை விளங்கிக் கொண்டு அவற்றால் கடப்பாடுபடுவதாக கருதப்படும்.
- கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்குத் தேவைப்படும் குறைந்தபட்சத் தொகை கிளைக்குகளை காலத்திற்கு காலம் வித்தியாசப்படும். (வேண்டுகோளினின்பேரில் இதனைப்பெறலாம்.)
- காசோலைகள், காசக் கட்டளைகள் முதலியன சேமிப்புக் கணக்குகளின் வரவுக்கு ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.
- வைப்பாளரின் வேண்டுகோளிற்று இணங்க சேமிப்புக்கணக்கு புத்தகமொன்று வழங்கப்படும். இதில் கணக்கு தொடர்பான எல்லா கொடுக்கல் வாங்கல்களும் பதியப்படும். சேமிப்பு கணக்குப் புத்தகம் பரிசீலனை செய்யப்பட்டு ஒவ்வாமை எதுவுமிருப்பின் உடனடியாக "SFLP" நிறுவனத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட வேண்டும்.
- சேமிப்பு கணக்கு புத்தகத்திற்குப் பதிலாக கூற்றொன்று கோரப்படுமிடத்தில் வைப்பீடு செய்யப்பட்டவையும் மீளப் பெறப்பட்டவையுமான தொகைகள் கணக்குக் கூற்றில் பதியப்பட்டு கணக்கு வைத்திருப்பவருக்கு தபாலில் அனுப்பப்படும். கணக்கு வைத்திருப்பவர் இக்கூற்றுக்களை பரிசீலனைசெய்து ஒவ்வாமை எதுவுமிருப்பின் உடனடியாக "SFLP" நிறுவனத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வருதல் வேண்டும்.
- வைப்புச் சீட்டின் செல்லுபடியாக்கப்படாத பிரதியினால் அல்லது சேமிப்பு கணக்குப் புத்தகத்தில்/கணக்குக் கூற்றில் பதியவு செய்யப்பட்டாத ஏதேனும் வைப்பீட்டிற்கு "SFLP" பொறுப்புடையதாகாது.
- குறித்துரைக்கப்பட்ட குறைந்தபட்ச மதிமையிடக் குறைவான மதிமையக் கொண்டுள்ள கணக்குகள் மாதாந்த அறவிடொன்றுக்கு உட்படுவதுடன் வருடாந்த சராசரி மதி விதித்துரைக்கப்பட்ட தொகையை விடக் குறைவாயிருப்பின் அத்தகைய கணக்குகள் மூடப்படுவதற்கு உட்படும்.
- கணக்கு வைத்திருப்பவரின் பெயரில் அல்லது முகவரியில் மாற்றம் எதுவுமிருப்பின் "SFLP" நிறுவனத்திற்கு உடனடியாக அறிவிக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- தினசரி மதிப்பின் மீதான வட்டி "SFLP" நிறுவனத்தால் தீர்மானிக்கப்பட்டவொரு வீதப்படி மாதாந்தம் வரவு வைக்கப்படும்.
- இந்த விதிகளை மாற்றுவதற்கும் திருத்துவதற்கும் அல்லது எதனையும் சேர்ப்பதற்கும் செலுத்தப்படும் வட்டி வீதத்தை பல தடவைகள் அறிவித்தலுடனோ அறிவித்தலின்றியோ மாற்றுவதற்கும் காரணம் எதுவும் காட்டாமல் ஏதேனும் கணக்கை மூடுவதற்குமான உரிமையை "SFLP" கொண்டுள்ளது.
- விண்ணப்பத்தில் கொடுக்கப்பட்ட ஒரு வருங்கால வாடிக்கையாளரின் நிரந்தர முகவரி, கணக்கு திறக்கும் கோரிக்கையைப் பெறும் கிளைப்பிலிருந்து வெகு தொலைவில் உள்ள இடத்தில் இருந்தால், நிதி நிறுவனம் கணக்கைத் திறப்பதற்கான கோரிக்கையை நிராகரிக்க வேண்டும் அல்லது வருங்கால வாடிக்கையாளரை வாடிக்கையாளரின் குடியிருப்பு அல்லது வணிகத்திற்கு அருகில் உள்ள கிளையின் கணக்கைத் திறக்குமாறு ஊக்கப்படுத்துதல்.